

SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

Támogatott szervezet neve:	„Összhang” Művészeti, Tehetséggondozó, Közhasznú Alapítvány
Támogatási szerződés száma:	BGA/5242 / 2020
Támogatás címe:	Külföldi vendégszereplés támogatása

1.) Kérjük, ismertesse röviden, hogyan valósult meg a támogatott cél (ismertesse a megvalósított feladat célját, megvalósult program konkrét időpontját, helyszínét; rendezvény esetén a megvalósult napi programtervet stb.):

A pályázat szakmai programjának tervezete

Pályázat előkészítése: 2020. január 22. – 2020. február 6.

- Kapcsolatfelvétel az Írországi magyar diaszpóra szervezeteivel (Dublin – Dublini Iskola és Óvoda, Waterford – Waterfordi Magyarok Egyesülete, Magyarország Nagykövetsége – Dublin)
- Szülői értekezlet megtartása
- Repülőjegy megvásárlása – 6 tanuló és kísérőtanár részére
-

Pályázati szakmai programra való felkészülés, szervezési feladatok:

2020. február 7- 2020. március 5.

- Az egyeztetett látogatások alapján: A zeneiskola célja, hogy az ír-magyar diaszpórában, azokon a helyeken, amelyeken magyar óvoda és iskola, kulturális egyesület működik (Waterford, Dublin) a magyar zenei kultúrát bemutassa népdalok, gyermekdalok és magyar mesezenék interaktív előadása keretében. Illetve a magyar klasszikus és kortárs zeneirodalomból - elsősorban Kodály és Bartók műveiből – koncertet adjanak iskolánk tanulói. Az együttműködés keretében ezen túlmenően ünnepi műsort adnak a zeneiskola növendékei a Dublini Magyar Nagykövetségen, Március 15. Nemzeti Ünnepünk alkalmából tartandó rendezvényen.
- Programterv egyeztetése a szervezetekkel
- Műsorok összeállítása, próbák

Pályázat megvalósítása: 2020. március 6. – 2020. március 16.

2020. március 6. érkezés a késő esti órákban

2020. március 7-9. Látogatás a Dublini Iskola és Óvodában – műsor, Dublini városnézés (kiemelten: Kells-i kódex, Dublini vár, Szent Patrik Katedrális, Temple bar, Church)

2020. március 9. érkezés Waterfordba az esti órákban

2020. március 10. Kilkenny városnézés

2020. március 11. Waterfordi városnézés és esti koncert – Magyar népdalok, magyar retró

SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

dalok, Mesezenék, klasszikus művek
2020. március 12. Nemzeti műsor a Dublini Magyar Nagykövetségen
2020. március 13. Klasszikus zenei koncert Waterfordban – St. Patrick Gateway Centre
2020. március 14. Nemzeti ünnepi programok a Waterfordi Magyarok Kulturális Egyesületével – Magyarok vására, Magyar mesezenék interaktív koncert, hangszerbemutató, Magyar kortárs művek koncertje, Ünnepi verses-zenés műsor
2020. március 15. Hazautazás a késő esti órákban.
2020. március 16. Hazaérkezés a hajnali órákban.

Gyermekkoncert – magyar szerzők műveiből

Közreműködnek: a szolnoki Ádám Jenő Zeneiskola növendékei és tanáruk.

Péli Ildikó és tanítványai: Radácsi Kata, Nemes Tekla Luca, Hajdu Kincső Bíbor, Kató Nóra, Kovács Nóra, Szűcs Karolina – fuvolán –

1. Gyermekdalok :
Virág Erzsi; Lánc, lánc, eszterlánc
2. Szokolay Sándor: Incelkedés – előadja: Radácsi Kata
3. Szelényi István: Himnusz a természethez – előadja: Nemes Tekla Luca
4. Kodály Zoltán: Kis kece lányom és Fut a nyúl – előadják: Hajdu Kincső Bíbor és Kató Nóra
5. Kodály: Gyermektánc – előadja: tanáruk, Péli Ildikó
6. Kocsár Miklós: Saltus Hungaricus – előadja: Kovács Nóra
7. Szelényi István: Cirkusz – előadja: Szűcs Karolina
8. Gyermekdalok:
Cickom, cikom; Hej, két tyúkom tavali

Megvalósult programjaink fotódokumentációval alátámasztva:

Március 6-án, pénteken 15.30-kor gyülekeztünk, elosztottuk a bőröndökbe a plusz felszerelést (kottaállványokat, jelmezeket, mappákat, ajándék könyvcsomagokat).

16.00-kor indultunk a repülőtérre Kovács József vállalkozó mikrobuszával.

20.20 Budapest - Dublin Ryanair FR1026 járata pontosan indult, 22.30-kor dublini idő szerint megérkeztünk.

Dublini Magyarország Nagykövetségének munkatársai vártak bennünket, elvittek bennünket a szállásunkra.

Március 6-7-8. (péntek-szombat-vasárnap), három éjszakát töltöttünk **Dublinban**. A szállásunk: Travelodge Dublin Phonix Park (N3 Navan Road, D15 EW29, Castleknock





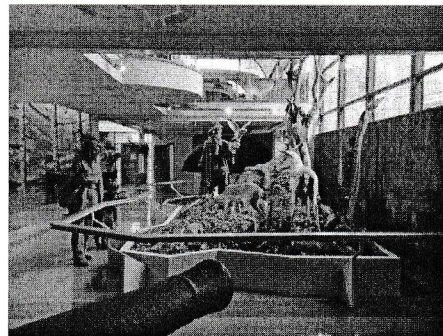
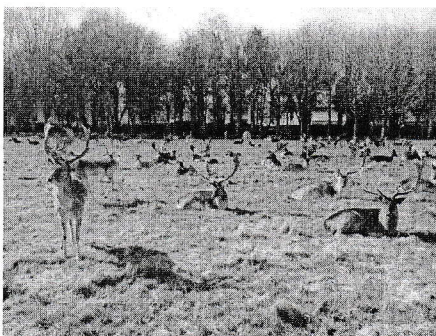
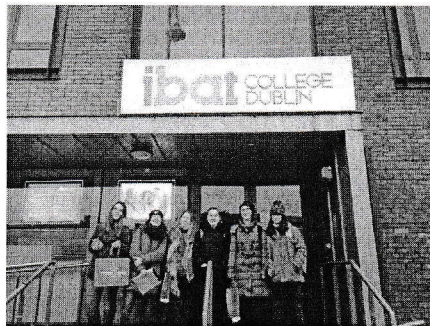
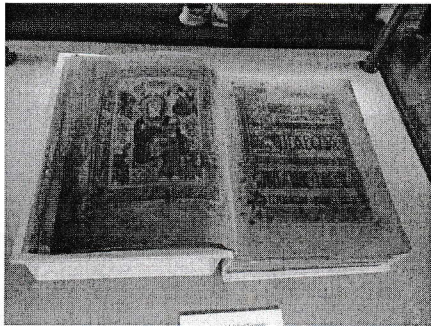
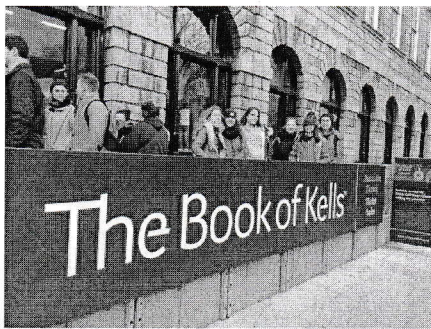
BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Zrt.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

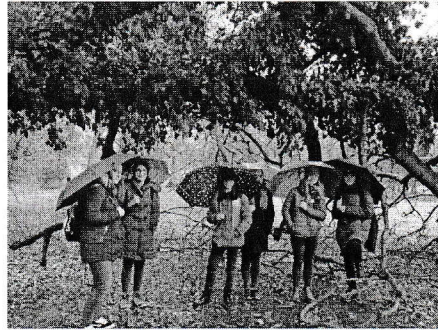
Programunk:

Március 7-én: Trinity College - kelta kódex, Dublini vár, Temple bar, St. Patrick katedrális, Molly Melone, stb. (+ minden érdekesség, ami az utunkba akadt.)

Március 8-án: Phonix Park és Castlenock érdekességeit tekintettük meg.



SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz



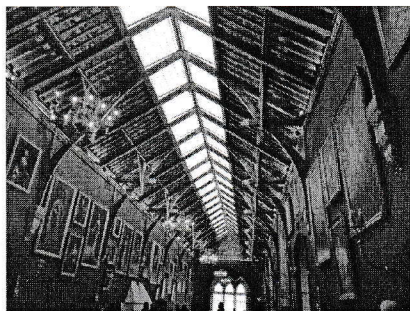
Március 9. hétfőn utaztunk Waterfordba (Dublin Heuston pályaudvar 13.15 - 15.24 Waterford Plunkett pályaudvar) A pályaudvaron vártak bennünket a Waterfordi Magyarok Kulturális Egyesületének munkatársai.

Március 9-10-11. (hétfő-kedd-szerda)

Waterfordban családoknál voltunk elszállásolva. Itt bepillanthattunk az Írországbán élő magyarok helyzetébe, körülményeikbe. A gyerekek magyarul beszéltek, sokat játszottak, énekeltek, verseltek együtt, kirándulásokon, programokon vettünk részt a közösséggel.

Programunk:

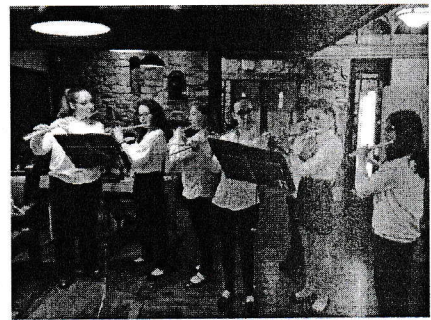
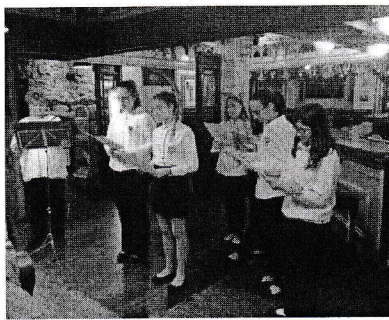
Március 10. kedd egész napos kirándulás **Kilkennybe**



SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

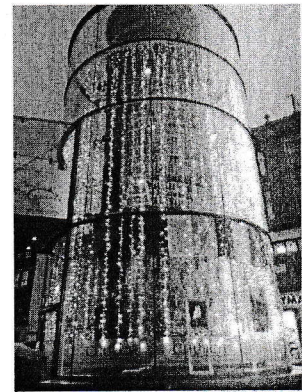
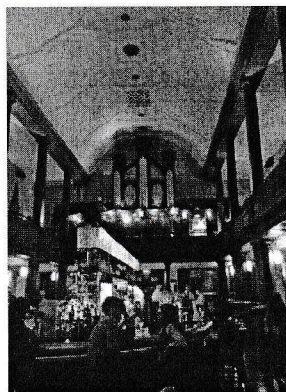
Március 11. szerda Waterford - városnézés, este koncert

A koncert keretében bemutattuk a nemzeti ünnepre készült műsorainkat – a kortárs magyar műveket, irodalmi műsorunkat a 48-as dalokkal, a nagykövetségi műsort, majd a mesezenéket. Az estet közös énekléssel zártuk. Milyen szerencse, hogy itt minden műsorunkat bemutathattunk!



Március 12. csütörtökön visszautaztunk Dublinba a Követségre

Szállásunk egy éjszaka: Wolfe Tone Street Apartments (1-6 Wolfetone Court, Dublin) Sajnos a járványhelyzet miatt az ünnepség elmaradt, de a Nagykövetség vezető munkatársai vendégül láttak bennünket. Ismertették a követség és a konzulátus munkáját, az épületet és találkoztunk, beszélgettünk a diplomaták gyermekeivel is.



Majd megkerestük azt a templomot, melyben Georg Friedrich Handel gyakorolt a Messiás dublini bemutatójára. Jelenleg Church bárként üzemel, de impozáns a dekoráció és közelről megtekinthető az orgona is.

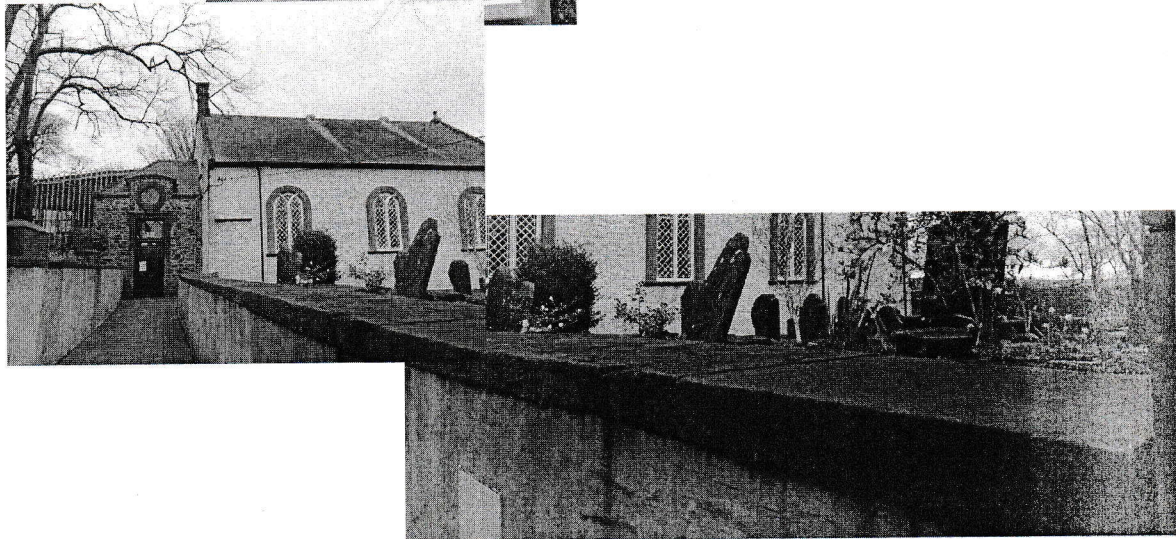
Március 13. péntek vissza Waterfordba

Március 13-14 péntek-szombat ismét Waterfordban szálltunk meg.

Program:

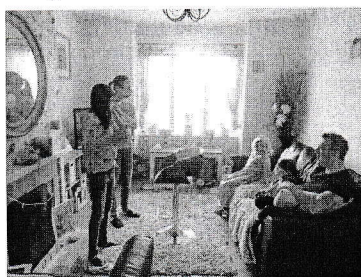
SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

Március 13. péntek este a templomi koncert a járvány miatt elmaradt, pedig nagyon szép helyen, a St. Patrick's Gateway Centre-ben került volna sor a további hangversenyekre.



Március 14. szombat

A Mesezenék koncertet és a hangszerbemutatót a tanítványok a családoknál tartották meg. Március 15-i nemzeti ünnep tiszteletére pedig a People parkban déli 12.00-kor tarthattunk egy rövid szabadtéri megemlékezést.




SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

Emlékeztek?

**Vuk, Süsü, Mézgaék,
Dr. Bubó,
Nagy ho-ho-ho...**


*Ismerős mesék zenéi csendülnek
fel szolnoki diákok
tolmácsolásában.*

2020. március 14-én 10 órakor a
waterfordi St. Patrick's Gateway
Centre-be várunk minden gyereket és
gyerekkelkü felnőttet.




MACYAR
KULTURÁLIS
EGYESÜLET

Meghívó

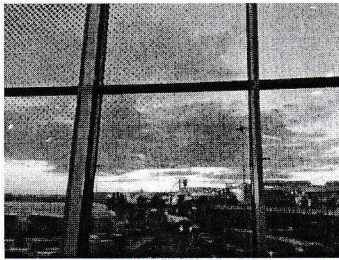


Szeretettel várunk az 1848-as forradalom és
szabadságharc emlékére rendezett
Ünnepségünkre, melyet 2020. március 14-én
12 órától tartunk a waterfordi St. Patrick's
Gateway Centre nagytérjében.

A műsorban a waterfordi magyar iskola és
óvoda tanulói mellett fellépnek egyesületünk
szolnoki vendégelőadói is.



Március 15. Búcsú Waterfordtól.



Utazás a repülőtérre.

19.55 - Ryanair FR1023 járat Dublin-Budapest **23.55 érkezés**

Élményekkel telve érkeztünk haza március 16-án hétfőn hajnalban Szolnokra.

2.) Kérjük, mutassa be a konkrét tevékenységek és a becsatolt bizonylatok közötti összefüggést (milyen költségekre került felhasználásra a támogatás):

A támogatás teljes összegét Péli Ildikó programfelelős tanár számlázta, egyéb szolgáltatások (külföldi vendégszereplés szakmai megvalósítása, utazás szervezése, lebonyolítása) díjaként. Az teljes támogatási összeg – a belső elszámolás alapján – a repülőjegyekre és az egyik Dublini szállásra került felhasználásra. (Travelodge Dublin Phoenix Park)

3.) Kérjük, becsülje meg a program kapcsán közvetlen vagy közvetett támogatásban részesült szervezetek, személyek számát:

Az Ádám Jenő Zeneiskola tanára és tanulói – 7 fő
A Waterfordi Kulturális Egyesület tagjai – írországi családok
Magyarország Dublini Nagykövetsége

SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

4.) Kérjük, mellékelje a megvalósulást alátámasztó dokumentumokat: *(A beküldött anyagokat kérjük aláhúzással jelölni!)*

- fotódokumentáció- beépítve a beszámolóba
- videó;
- CD / DVD;
- Szórólap;
- Tiszteletpéldány;
- Eszközbeszerzés esetén árajánlat;
- Oktatás/képzés/konferencia szervezése esetén:
 - jelenléti ív;
 - tananyag;
 - oklevél másolata;
 - tematika.

5.) Kérjük, mutassa be a kommunikációs terv megvalósulását (sajtóanyag, média megnevezése), és mellékleteit felsorolni: tájékoztató levél *(A dokumentációt kérjük fénymásolatban benyújtani!)*

A támogatásról levélben értesítettük az érintett feleket.

6.) Kérjük, tájékoztasson a BGA logó használatának módjáról (felhasználási hely megnevezése, fotó/fénymásolat küldése, elérhetőségének linkje stb):

A támogatás szakmai beszámolója és a BGA logó az Ádám Jenő Zeneiskola honlapján érhető el.
A linkje: <http://www.adamjenezenesuli.hu>

7.) Kérjük, tájékoztasson egyéb fontosnak érzett észrevételeiről (befejeződött-e a program, milyen nehézségek merültek fel, tervezik-e a program folytatását, egyéb észrevételek):

Az írországi szereplésünk alkalmával megfigyelhető volt, hogy a külhoni magyaroknak mennyire szüksége van a magyar hagyományokra, a magyar kultúrára. Örömmel fogadták a családok a kortárs gyerekeket, nem akadozott a kommunikáció – főleg nem a zene nyelvén: daltanulás, körjáték, néptánc, gyermekdalok hangszeres előadása – most csak a családokkal.

Megfogalmazódott az igény, hogy ha lehetőségünk adódik 2021-ben újra – járványmentes időben megismételhetnénk a látogatást az írországi diaszpóra táborban való közreműködéssel: komolyzenei – magyar szerzők műveinek megszólaltatása és egy interaktív zenei játszóház program beiktatására a mesezenéssel, mely lehetővé teszi a közös éneklést, játékot, szókincsfejlesztést.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ egyedi támogatásokhoz

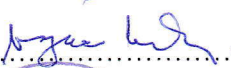

Várható külhoni jelentősége, hatása:

A kinti gyerekek ízelítőt kaptak a kortárs magyar komolyzenei, népzenei és könnyűzenei irodalomból – kortársaitól, és reméljük, kedvet kapnak a hangszertanuláshoz, koncertlátogatáshoz. A népdalfeldolgozások, az eredeti népdalok, gyermekdalok megismerése segíti a magyar hagyományok ápolását.

Kinti tartózkodásunk alatt bemutattuk zenés irodalmi műsorunkat a március 15-i ünnepi megemlékezés alkalmával.

A tervezett koncertekből - sajnos – a koronavírus miatti rendelkezések következtében – csak egy valósulhatott meg. 2020. március 11-én, szerdán szerencsénkre nem csak a retró dalestre került sor, hanem főpróba gyanánt eljátszottuk az összes műsorunkat. Március 14-én, szombaton pedig szabadtéri körülmények között tartottuk meg az ünnepi műsort.

Szolnok, 2020. augusztus 24.


.....

Vajna Katalin
Közhasznú
* elnök *
ALAPKEZELŐ

Támogatott hivatalos képviselőjének aláírása

Támogatói okirat/Támogatási szerződés azonosító száma: BGA/5242/2020

NYILATKOZAT

A támogatáshoz kapcsolódó beszámolóban feltüntetett érintettek¹ adatvédelmi tájékoztatásának igazolásáról

Alulírott Vajna Katalin, mint az „Összhang” Művészeti, Tehetséggondozó Közhasznú Alapítvány képviselőjére jogosult tisztségviselője, a jelen nyilatkozat aláírásával kijelentem, hogy

- a természetes személyeknek a személyes adatok² kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendeletében (Általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR) meghatározottak szerinti, az adatkezelési tevékenységet megelőző adatvédelmi tájékoztatást minden - a beszámolóban feltüntetett - érintett rendelkezésére bocsátottam,
- az érintettek GDPR szerinti adatvédelmi tájékoztatását igazoló dokumentumot legalább 10 évig megőrzöm, és jogszabályban arra felhatalmazott szerv vagy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (a továbbiakban: Támogató) kérelmére rendelkezésre bocsátom.

Tudomásul veszem, hogy az érintettek adatvédelmi tájékoztatását igazoló dokumentumot az arra felhatalmazott szerv (így különösen a Támogató) jogosult helyszíni ellenőrzés keretében is ellenőrizni.

Kelt: Szolnok, 2020. augusztus 24.


Vajna Katalin
Elnök *
Kedvezményezett aláírása



¹ **Érintett:** a beszámolóban feltüntetésre kerülő bármely információ alapján azonosítható természetes személy. Azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján beazonosítható.

² **Személyes adat:** az érintettre vonatkozó bármely adat, információ.

**„Összhang” Művészeti Tehetséggondozó Közhasznú Alapítvány
500 Szolnok, Óvoda u. 5.**

Tisztelt Waterfordi Magyarok Kulturális Egyesülete!

Tisztelt Szülők, kedves Növendékek!

Örömmel tájékoztatjuk Önöket, hogy a Nemzetpolitikai Államtitkárság támogatási kérelmünket pozitívan bírálta el.

Külföldi vendégszereplésünket az írországi diaszpórában 600.000 Ft összegű támogatásban részesítette. A program a Magyar Kormány finanszírozásával, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. lebonyolításával valósult meg. Bízunk abban, hogy az anyaországi és a külhoni magyarság közötti kapcsolatok erősítése, az ősszmagyarság gyarapodása érdekében eredményesen tudunk munkálkodni.

A kinti gyerekek ízelítőt kaptak a kortárs magyar komolyzenei, népzenei és könnyűzenei irodalomból – kortársaiktól, és reméljük, kedvet kapnak a hangszertanuláshoz, koncertlátogatáshoz. A népdalfeldolgozások, az eredeti népdalok, gyermekdalok megismerése segíti a magyar hagyományok ápolását.

Kinti tartózkodásunk alatt bemutattuk zenés irodalmi műsorunkat a március 15-i ünnepi megemlékezés alkalmával.

A tervezett koncertekből - sajnos – a koronavírus miatti rendelkezések következtében – csak egy valósulhatott meg. 2020. március 11-én, szerdán szerencsénkre nem csak a retró dalestre került sor, hanem főpróba gyanánt eljátszottuk az összes műsorunkat. Március 12-én látogatást tettünk a Dublini Magyar Nagykövetségen. Március 14-én, szombaton pedig szabadtéri körülmények között tartottuk meg az ünnepi műsort.

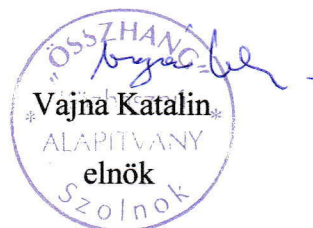
A részletes szakmai beszámolót a fotódokumentációval elhelyeztük az alapítvány honlapján.

Szolnok, 2020. 08.24.



Péli Ildikó

programfelelős



MEGVALÓSULT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL



MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG



BETHLEN GÁBOR
Alap